



疫情肆虐，瑞华中文学校推出ROC网络教室 ——青少年笔友活动、远程公开课、云端文化讲座 三连击

三月春寒料峭阳光明媚的早晨。原本该人来车往的学校门口如今清清凉凉。一段孤独的车道和空旷的停车场前，唯有校门顶仍然迎风招展的星条旗，提醒着远处驶过的车辆，时间尚在流淌。

自Covid-19疫情肆虐以来，本地、全美乃至世界人民的生活受到极大影响，越来越多的家庭选择闭门不出，越来越多的学生待在家里坚持学习。在这样的特殊背景下，瑞华中文学校（RCS）果断及时推出了远程在线课堂项目，Remote Online Classrooms（ROC），以应社区和社会需要。

做为ROC中文教学的一部分，瑞华启动了“芝-中笔友pen pal项目”，与中国的北京、武汉等若干地区的9所学校建立了学生之间的远程互动，给两地学生提供机会用中英文交流、加强理解，传递爱心，互相提高。做为第一步，瑞华和北京几所学校的中学生用中英文制作“自我介绍”的视频展示自己的生活和爱好并结对子，双方学校的老师和家长将会继续鼓励小笔友们互通书信、传递祝福，并计划在不久的将来通过中英文写作和阅读等活动建立、发展长期友谊和联系。瑞华中文学校校长赵际勇表示：“疫情期间，我们相信这个笔友项目是学生学习和使用中文的良好时机，这是一个重要的能力培养过程，也同时是极好的交流机会。”在北京教授英语的周英莉老师也高度肯定这个活动：“芝-中笔友项目将我的学生与海外新朋友联系起来，对于上初中的孩子们来说，参加笔友活动恰似一次精彩的旅行，我的学生们非常兴奋，他们不仅有机会了解笔友的含义，并且还有机会了解其他国家的孩子如何如何学习和生活等方面的信息。”目前，芝-中笔友远程互动项目已经全面启动，有兴趣的家长和同学请联系：vpacademy@raychineseschool.org

在瑞华ROC展开的第二周，瑞华决定在本周末（3月21日，22日）举行部分瑞华远程课程的公开课，以期扩大影响，提高质量，更多地激发学生兴趣，更好地服务社区和社会。瑞华中文学校教学脉络清晰，系统完整。在中文教学领域分有传统中文（K-10），二外中文和实用中文三条大纲，在英文教学和副科方面也名师荟萃，多有建树创新。在本周末推出的ROC公开课包括二年级和八年级传统中文，实用中文之DIY生活技能快乐学中文，以及名倍受好评的两堂英文写作和词汇课堂。瑞华将提前发布相关课程介绍和加入ROC方法。所有瑞华ROC公开课都对全球网络用户免费开放。

好事成三。在孩子们居家乐学的同时，家长们也不好意思闲着。作为社区文化和信息交流中心和载体，瑞华在去年秋季学期启动了颇有特色的“中华文化传播讲座”并备受社会关注。如今，2020瑞华“中华文化传播讲座”将继续在瑞华ROC云端进行。本周讲座的题目是“一梁讲史——两晋南北朝”。讲师王一梁是瑞华现任董事。他的这一系列讲座2019年秋天在瑞华开讲，台上滔滔不绝，台下如痴如醉。这次为了满足广大师生的要求，一梁讲史系列重新以云端讲座形式推出，时间与瑞华的上课时间错开，以期更多学生和老师的参加，期望大家踊跃报名听讲。

时间流淌，疫情日新。瑞华中文学校作为芝加哥地区华人依靠和信赖的文化社区堡垒，立足社区，心怀世界，和大家风雨与共，砥砺前行。ROCK ON, RCS!

(瑞华校委会供稿)

笨笨

中文七年级 奚佳妮 推荐老师：史力红

我姑姑家有一只狗叫笨笨，但她一点儿也不笨，是一只白色毛皮聪明的小狗。她不喜欢呆在外面，喜欢呆在家里面；她很胖，体重超过二十磅，是一只非常可爱的小狗，每次洗完澡后，就睡在我堂兄的床上；每当她被叫另一个名字时，她都会狂叫。大家都爱她，喜欢和她一起玩。她非常好玩，每当主人回家时，她都会偷鞋。她是最好的狗狗，我非常爱她。

“瑞华为医务工作者募捐”启动

尊敬的瑞华会员，

近期，全球新冠肺炎(COVID-19)疫情持续发展，美国的新冠病例呈现出爆炸性增长。芝加哥及周边各大医疗机构均出现医用防护用具短缺的现象。CDC recommends that medical professionals "might use homemade masks (e.g., bandana, scarf) for care of patients with COVID-19 as a last resort" if other equipment is not available. 据我们了解，芝加哥周围若干家医院的医护人员都是在保护用具极其匮乏的情况下超时工作。他们是我们的最后屏障，保护他们就是保护我们自己，我们绝不能让他们倒下！

美国是我们的家，抗击疫情，保卫家园义不容辞。为了积极帮助本地抗击新冠病毒，我们即日开启“瑞华为医务工作者募捐”的活动。措施如下：

1. 最为紧要的是帮助当地医务人员克服抗疫物品短缺的问题。请大家将家里一时用不上的N95口罩或是医用口罩等抗疫医用品捐出来。因为时间紧急，瑞华会将收集到的口罩等物品采用以下两种形式迅速捐出：一是通过我们认识的一线医护人员，直接带到医院急诊室，赠送给急需的同事；二是联系院方，由院方接收。目前确认捐献的目标医院有Edwards Hospital, 芝加哥大学医院。也欢迎其它医院有需要的医护人员联系我们。实物捐赠（N95口罩，护目镜、防护服等抗疫产品），请发email：rcs_fight_virus@raychineseschool.org, 认捐，我们将与您确认物品交接方式。

2. 瑞华同时接受捐款，将联系采购防护用品。认捐现金的请发email到：rcs_fight_virus@raychineseschool.org, 请注明捐赠人姓名和金额，并将支票（payable to Ray Chinese School）寄至Ray Chinese School, P.O. Box 4018 Naperville, IL 60567-4018。

希望瑞华会员及周围社区的各界朋友能够积极响应、伸出援手、奉献一片爱心，保护自己的家园。

瑞华校委会

03/19/2020

《瑞华中文学校章程》投票征召

古往今来，万物皆恰因果；此消彼长，凡事有所遵循。照章行事，中规中矩，方能有条不紊，铸就辉煌。我瑞华中文学校，立校之初，即有章程。照章兴校，万事顺遂，蓬勃发展，名声鹊起。世易时移，校章几度演进。瑞历二十七年，吾辈因时而化，延请各方法家厚儒，郑重研拟，字斟句酌，重修规约，历时九月之久，终成新章，别黑白而定律于一尊。较之旧规，查漏补缺，删繁就简，着眼发展，革弊兴利，增补有据，进退有度，倾心反映各方诉求，力求顺应现实情势。今水到渠成，谨呈诸君审视。祈望各位会员，高屋建瓴，踊跃投票支持，为瑞华成长哺育章程，共襄未来。

校董事会携校委会及顾委会 恭呈

新校章：

<https://www.raychineseschool.org/BylawsAndRegulations/2019RayChineseSchoolBylawsVoteVersion.pdf>

校章主要内容变化对照表：

<https://www.raychineseschool.org/BylawsAndRegulations/BylawsVoteReferenceTable.pdf>

会员快速投票入口（三月二十八日前有效，链接在瑞华主页可见）：

https://docs.google.com/forms/d/1V-vTC-WITJIP6mY10VJZ1_cHnB1XJ9V5UD1JyFbl

Relax Massage -- 805 Ogden Ave., Naperville 630-432-5959

Mon-Sat. 10am-9pm, Sun. 11am-8pm

BODY MASSAGE: Head, Arm & Shoulder, Hot Stone & Oil, Back. Price: \$35/30min, \$60/60min, \$80/90min; FOOT MASSAGE: Arm & Shoulder, Foot, Back. Price: \$20/30min, \$28/60min; COMBO: foot, Back. Price: \$60/60min. Grand Opening!! NOW GET \$5off on BODY MASSAGE.

“瑞华2020中国春节 主题文化活动”作品选登

新年快乐

AP中文班级 蔡济杭 指导老师：田毓青

中国新年，也叫春节，是中国最重要的传统节日。今天是庚子年，就是农历鼠年，我们瑞华中文学校举办“瑞华2020中国春节主题文化活动”！我借这个机会给大家介绍一下中国新年。

首先，古代时候，中国人使用农历，春节曾经是指节气中的立春。中国人过春节已有四千多年的历史。由于中国是多民族的国家，有56个民族；各民族过新年的形式各有不同。汉族、满族等过春节的风俗习惯比较相似。

其次，一到春节，家家户户都会忙着挂灯笼、贴对联，过年时，全家团圆，人们聚在一起吃年糕和饺子、以及各种丰盛的饭菜。春节期间的庆祝活动丰富，包括放鞭炮、舞狮子、贴春联、挂年画、耍龙灯、拜年贺喜等习俗，在我们美国这些年俗都很流行，我和爸爸就忙着挂灯笼、贴对联；我们一家人还去瑞华中文学校看春节晚会。每年的春节晚会的节目可真多呀！有好听的合唱，有吸引眼球的中国功夫，还有优美的舞蹈。。。

另外，除夕晚上，中国人最看重的一顿晚餐是团圆饭，也叫年夜饭。在这个晚上，桌上会有大菜、冷盆、热炒、点心，更少不了鱼，因为“鱼”和“余”谐音，表示“年年有余”。最后一道多为甜食，祝福往后的日子甜甜蜜蜜。北方人习惯吃饺子，因为白面饺子的样子像银元宝，象征着“新年大发财，元宝滚进来”之意。妈妈准备了整整十样菜，她说这叫十全十美。我们一家人热热闹闹的吃起了年夜饭，希望在新的一年里也能十全十美。

最后，一年一度的春节团圆充分表现中国人家庭成员的互敬互爱。祝大家新年快乐！

中国新年

中文八年级 姜安妮 指导老师：田毓青

相传，有一个怪物叫“年”。它每年除夕都会来到村子里，吞噬牲畜伤害人命。这年除夕，村子里有好多人在准备着逃走，有的装行李，有的把门锁上，还有的扶老携幼。。。但是有一个老婆婆，他没法上山去逃“年”。所以她只好自己把自己所在家里来躲“年”。在半夜的时候，“年”闯进了村子里，他发现村子里的气氛跟往年不同。村里的这位老婆婆门上贴着红纸，屋子里边蜡烛明亮。“年”觉得很奇怪，所以叫了一声，然后扑向了老婆婆的家。突然，屋子里传来了一种“噼噼啪啪噼噼啪啪”的声音。“年”瞬间转过了身，急急忙忙的逃走了。原来，“年”是害怕红色和响亮的“噼噼啪啪”的声音。第二天刚好也就是正月初一，逃走的村民回到了村里，看到老婆婆平安无事感到了很惊讶。只见到老婆婆门上贴着红色的纸。然后屋子里有种“噼噼啪啪”的声音。

从此，每年除夕，村子里的人都会在门上贴红纸，然后在屋子里用竹子做出“噼噼啪啪”的声音。这就是为什么春节叫“过年”。因为，人们希望让“年”赶快地“过去”。

在中国，过新年的时候，人们都会放鞭炮、烟花，等等。人们也会穿红色的衣服，送红包，和吃饺子。有的时候，人们还会在饺子里面包上钱哪！据说，谁吃到钱谁就有福气！

在中国有十二个生肖，鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪。每年，都会是不同的动物的年。比如说吧，今年是2020年，也就是说，今年也是鼠年。我是在2008出生的，也就是说，我是属鼠的，今年是我的本命年。



劉文翰 牙醫博士
Dr. Tony W. Liu, DDS
Acacia Family Dentistry
Family Dentist
(美國牙醫協會會員)



劉慧如 牙醫博士
Dr. Laura Liu, DMD, MS
DuPage Orthodontics
Orthodontic Specialist
(美國牙齒矯正協會會員)

提供免費牙齒矯正諮詢 Free Orthodontic Consultation

★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器
★消毒設備★多年牙醫★經驗豐富

請電: 630-357-0002
地址: 3060 Ogden Ave. Suite 210, Lisle IL 60532

佳佳櫥櫃地板地毯公司 郑冰 - Email: jjiajiaflooring@gmail.com 电话: (630) 995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532 厨房浴室櫥櫃批發及零售。提供厨房浴室櫥櫃免費設計，估價服務。质量好，价格优，低于homedepot一半价格。实木，多层，复合，塑料地板及地毯的批發零售，产品包括巴西红木，核桃木，虎斑木，相思木，同时包括50多种多层，复合，塑料地板，及各类民用，商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格，最好的产品，最优的服务。

Rocket Ice Arena - @ Bolingbrook, IL 60440 www.rocketice.com
Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Ice Skating and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, Email: events@rocketice.com; Tel: 630-679-1700

杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.
办公电话630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com
地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL 60563 (2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL 60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验，竭诚为中文学校的学生和父母提供多方面的医学 临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询，全家体检，学生学校体检，学校运动检查sport exam，疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

Orthokeratology and Myopia Control 角膜塑型術列近視控制鏡
-- Dr. Rafferty Phone: 630-357-6880
Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty. Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540

CAP Dental Care -- 地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563(Naperville火车站附近). 电话: (630)420-1212.
陈开云医生, 华西口腔正畸博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; 庞若愚 医生, 华西口腔牙周博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; Stephen Fako, Loyola University Dental School DDS, 执业30年. Private practice, family dentistry (成人/儿童): 口腔全科 (急诊, 洁牙, 补牙, 拔牙, 镶牙); 口腔牙周 (深洁牙, 牙周手术, 种植牙); 口腔正畸 (自锁/全瓷 /Invisalign Clear Braces). 接受PPO; 为无保险病人提供membership, 享有20-30%折扣. 免费咨询种植牙、braces. Email: info@capdentalcare.com <http://www.capdentalcare.com>

Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333 地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559
周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊; 专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以; 接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年; All Lab made in the US



儿童近视的控制

我们独家的OK镜视力治疗计划，会把您孩子从终身的视力减退中拯救出来。

请致电我们寻求免费咨询。看我们如何将您孩子的视力矫正提升到一个新的高度。

Eyecare Center Of DuPage, Ltd.
Westmont, IL
www.eyecaredupage.com

Dr. Anthony J. Prasnikar
630-852-0102
www.orthoKchicago.com